

PL

Wytrawiacz do porcelany

EN

Porcelain etch

ES

Preparación para el grabado de porcelana

FR

Décapant pour la porcelaine

DE

Keramikätzmittel

Data ostatniej aktualizacji: 02.06.2017/3

YELLOW PORCELAIN ETCH

CE

PPH CERKAMED

Wojciech Pawłowski

37-450 Stalowa Wola, Poland

ul. Kwiatkowskiego 1

Tel./fax: + 48 15 842 35 85

www.cerkamed.com

PL

YELLOW PORCELAIN ETCH

Wytrawiacz do porcelany

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: kwas fluorowodorowy 9,5%, baza żelowa, barwnik.

PRZEZNACZENIE
Stosuje się do wytrawiania porcelany przy naprawianiu uzupełnień protetycznych, a także do wytrawiania porcelanowych licówek, koron lub wkładów (inlay) przed ich zacementowaniem.

SPOSÓB UŻYCIA
Przed przystąpieniem do zabiegu należy załączyć aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce.
1. Odizolować koferdamem pole zabiegowe.
2. Nakręcić elastyczny niebieski aplikator na strzykawkę z wytrawiaczem w miejsce nakrętki zabezpieczającej.
3. Nałożyć niewielką ilość wytrawiacza na zmatowioną i wysuszoną powierzchnię, po użyciu natychmiast zakręcić strzykawkę nakrętką zabezpieczającą.
4. Pozostawić wytrawiacz na 60 sekund, po czym dokładnie spłukać i wysuszyć powierzchnię preparacji.
5. Zastosować Silan zgodnie z instrukcją użycia producenta.
Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednokrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Preparat żrący - unikać kontaktu ze skórą i błonami śluzowymi, w razie kontaktu płukać obficie pod bieżącą wodą, w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.
Unikać kontaktu z oczami, w razie kontaktu płukać obficie pod bieżącą wodą przy otwartej powiece, skontaktować się z okulistą.
W przypadku połknięcia nie wywoływać wymiotów, skontaktować się z lekarzem.
W przypadku napraw w jamie ustnej pacjenta obowiązkowo stosować koferdam oraz zabezpieczenie oczu pacjenta. Stosować wyciąg powietrzny w trakcie wytrawiania. Stosować zabezpieczenia personelu: odzież, rękawice, przyłbicę ochronną.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25 °C. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim.
Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE
Strzykawka zawierająca 2 ml preparatu, aplikatory elastyczne.

EN

YELLOW PORCELAIN ETCH

Porcelain etch

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

COMPOSITION: hydrofluoric acid 9,5%, base gel, dye.

INTENDED USE
Product is used for porcelain etching during reparations of the dentures and as well as for etching of the porcelain veneers, crowns or inlays before their cementation.

INSTRUCTIONS FOR USE
Before the treatment immerse attached applicator into the spirit (ethyl alcohol) and then place it onto the syringe.
1.Isolate operation field with rubber-dam.
2. Screw elastic blue applicator on the syringe with the etchant, replace safety plug with this applicator.
3. Apply small amount of etching preparation on the prepared and dried surface. After use screw the syringe with a safety plug.
4. Leave etching for 60 seconds and then rinse and dry the procedure spot.
5. Apply Silan according to its instruction for use provided by producer.
Product intended for multiple use except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

CONTRAINDICATIONS
Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components.

PRECAUTIONS
Corrosive preparations – avoid contact with skin and mucosa membrane, in case of contact rinse immediately with copious amount of running water, seek medical advice.
Avoid contact with eyes, in case of contact rinse with plenty of water with wide open lid, seek ophthalmologist advice.
In case of consumption do not extract the emesis, seek medical advice.
In case of any reparations of the dentures directly in the patient's oral cavity it is required to use rubber-dam and any protection for patient's eyes. Use vacuum system while etching. Equip personnel with protective clothing, gloves and visors.

STORAGE
Store in original packaging at temperature below 25 °C. Store out of reach of children.
Expiry date is placed on the main container.
Once container is open, the expiry date doesn't change if it is securely closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe of 2 ml of preparation, elastic applicators.

ES

YELLOW PORCELAIN ETCH

Preparación para el grabado de porcelana

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS PRESENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: 9,5% de ácido fluorhídrico, base de gel, colorante.

FINALIDAD
Se emplea para el grabado de la porcelana a la hora de reparar los complementos protéticos, así como para el grabado de chapas de porcelana, coronas o inserciones (inlay) antes de la colocación del cemento en los mismos.

INSTRUCCIONES DE USO
Antes de comenzar el tratamiento procede sumergir el aplicador incluido en el suministro en alcohol (alcohol etílico) y luego introducirlo en la jeringa.
1. Aislar el área del tratamiento por medio de un dique dental.
2. Enroscar el aplicador flexible azul sobre la jeringa con el producto de grabado en el lugar del tapón de rosca de seguridad.
3. Colocar una pequeña cantidad del producto de grabado sobre una superficie preparada y secada; inmediatamente después del uso cerrar la jeringa con el tapón de rosca de seguridad.
4. Dejar el producto de grabado durante 60 segundos, luego enjuagar bien y secar la superficie preparada.
5. Emplear el producto Silan según las instrucciones de uso del fabricante.
El producto es reutilizable, pero el aplicador es desechable.
La reutilización del aplicador puede provocar el riesgo de infecciones secundarias.

CONTRAINDICACIONES
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los ingredientes del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
Producto corrosivo: evitar el contacto con la piel y las mucosas bucales; en caso de contacto enjuagar abundantemente con agua corriente, en caso de necesidad procurar atención médica.
Evitar el contacto con los ojos; en caso de contacto enjuagar abundantemente los ojos con agua corriente, manteniendo el párpado abierto; consultar a un oftalmólogo.
En caso de ingestión no inducir vómitos, procurar atención médica.
En caso de tareas de reparación en la boca del paciente, es obligatorio emplear un dique dental y proteger los ojos del paciente. Emplear una campana de extracción durante el proceso de grabado. Emplear medios de protección del personal: ropa, guantes, visera de protección.

ALMACENAMIENTO
Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25 °C.
Guardar fuera del alcance de los niños.
La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto.
Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO
Residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASE
Jeringa con 2 ml del producto, aplicadores flexibles.

FR

YELLOW PORCELAIN ETCH

Décapant pour la porcelaine

AVANT L'EMPLOI, LISEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS
LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: acide fluorhydrique 9,5%, base de gel, colorant.

DESTINATION
Le produit est destiné à décaper la porcelaine lors des réparations prothétiques, ainsi qu'à décaper les facettes en porcelaine, couronnes et inserts (inlay) avant leur scellement.

MODE D'EMPLOI
Avant de procéder à l'intervention, trempez l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis installez-le sur la seringue.
1. Isolez le champ d'intervention à l'aide d'une digue dentaire.
2. Vissez l'applicateur flexible bleu sur la seringue contenant le décapant à la place du bouchon.
3. Appliquez une petite quantité de décapant sur une surface poncée et séchée. Refermez la seringue à l'aide du bouchon vissant de protection immédiatement après usage.
4. Laissez le décapant agir pendant 60 secondes, puis rincez-le abondamment et séchez la surface de préparation.
5. Appliquez du SILAN selon le mode d'emploi du fabricant.
Le produit est réutilisable, tandis que l'applicateur ne peut être utilisé qu'une fois.
L'usage multiple de l'applicateur peut présenter un risque d'infection secondaire.

CONTRE-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRÉCAUTIONS
Produit corrosif - éviter le contact avec la peau et les muqueuses ; en cas de contact, rincer abondamment à l'eau courante, consulter un médecin si nécessaire.
Éviter le contact avec les yeux ; en cas de contact, rincer abondamment à l'eau courante en maintenant les paupières écartées, contacter un ophtalmologiste.
En cas d'ingestion, ne pas faire vomir, consulter un médecin.
Pour les réparations dans la bouche du patient, il est obligatoire d'utiliser une digue dentaire et de protéger les yeux du patient. Lors du décapage, pratiquer l'aspiration d'air. Utiliser des moyens de protection personnelle : vêtements, gants, visière de protection.

CONSERVATION
Conserver dans l'emballage d'origine, à une température inférieure à 25 °C. Tenir hors de la portée des enfants.
La date limite d'utilisation optimale figure sur l'emballage direct.
Après ouverture de l'emballage, la date limite d'utilisation optimale ne changera pas, à condition de refermer l'emballage de manière hermétique après chaque utilisation.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT
Les emballages vides doivent être remis pour élimination ou retournés au fabricant.

EMBALLAGE
Seringue contenant 2 ml de produit, applicateurs flexibles.

DE

YELLOW PORCELAIN ETCH

Keramikätzmittel

BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: Fluorwasserstoffsäure 9,5%, Basis-Gel, Farbstoff.

VERWENDUNGSZWECK
Es wird zum Ätzen von Porzellan im Rahmen einer Zahnersatzreparatur, sowie zum Ätzen von Porzellan-Veneers, Porzellankronen oder Porzellaninlays vor deren Zementierung verwendet.

ANWENDUNG
Tauchen Sie vor der Behandlung den enthaltenen Applikator in Spiritus (Ethylalkohol) und befestigen Sie ihn auf der Spritze.
1. Schützen Sie den Mundbereich des Patienten und isolieren Sie den Arbeitsbereich mithilfe von Kofferdamm.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe und befestigen Sie die blaue Applikatorspitze auf der Spritze mit dem Ätzmittel.
3. Tragen Sie eine geringe Menge des Ätzmittels auf die getrocknete Oberfläche auf. Nach Anwendung verschließen Sie die Spritze wieder mit der Schutzkappe.
4. Belassen Sie das Ätzmittel für 60 Sekunden auf der Oberfläche und spülen sowie trocknen Sie danach den behandelten Bereich.
5. Tragen Sie Silan entsprechend der vom Hersteller beigelegten Bedienungsanleitung auf.
Das Produkt ist zur Mehrfachanwendung bestimmt, der Applikator hingegen ist ein Einwegprodukt und nicht zur mehrfachen Verwendung vorgesehen. Mehrfache Verwendung des Applikators birgt das Risiko einer Sekundärinfektion.

KONTRAINDIKATIONEN
Verwenden Sie das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien oder Überempfindlichkeit gegen Bestandteile des Produktes.

SICHERHEITSHINWEISE
Ätzendes Präparat – vermeiden Sie Kontakt des Produktes mit der Haut oder Mukosa. Bei Kontakt sofort gründlich mit viel Wasser spülen und einen Arzt konsultieren. Augenkontakt unbedingt vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit reichlich Wasser bei offenem Lid spülen und einen Augenarzt konsultieren. Bei Verschlucken, kein Erbrechen herbeiführen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen. Bei intraoralen Reparaturen unbedingt Kofferdam zum Schutz des Patienten verwenden sowie die Augen des Patienten schützen (Schutzbrille). Bitte verwenden Sie ein Vakuumsystem während der Behandlung. Behandler und Personal müssen Schutzkleidung, Handschuhe und Schutzvisier tragen.

AUFBEWAHRUNG
In Originalverpackung bei Temperaturen unter 25 °C lagern. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der Verpackung notiert. Nach Anbruch der Verpackung ändert sich nicht das Haltbarkeitsdatum, vorausgesetzt das diese nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG
Leere Verpackungen/ Behältnisse müssen sachgerecht entsorgt oder dem Hersteller zurückgeführt werden.

VERPACKUNG
Spritze à 2 ml, Einwegapplikator.

YELLOW PORCELAIN ETCH

Протравка для керамики

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ИЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННОЙ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЕЙ
ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

СОСТАВ: фтористоводородная кислота 9,5%, база гелевая, краситель.

НАЗНАЧЕНИЕ
Используется для вытравливания керамики при осуществлении протетической реставрации, а также травления керамических виниров, коронок или инлей-вкладок перед их цементированием.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
Перед началом процедуры прилагаемый аппликатор обязательно окупните в спирт (этиловый спирт), а затем прикрутите к шприцу.
1. Изолировать коффердамом зону обработки.
2. Надеть и закрутить эластичный синий аппликатор с протравкой на шприц вместо крышки с резьбой.
3. Нанести небольшое количество протравки на предварительно очищенную и высушенную поверхность, после использования шприц обязательно закрыть крышкой.
4. Оставить протравку на 60 секунд, затем тщательно промыть и высушить поверхность, которая подвергалась обработке.
5. Применить Silan в соответствии с инструкциями производителя.
Препарат предназначен для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования.
Многократное использование аппликатора может создавать опасность вторичной инфекции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не использовать продукта у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Препарат едкий - избегать контакта с кожей и слизистыми оболочками, в случае контакта промыть обильно под проточной водой, при необходимости обратиться к врачу.
Избегать контакта с глазами, в случае контакта обильно промыть глаза под струей воды при открытых веках, обратиться к окулисту.
В случае проглатывания не вызывать рвоту, обратиться к врачу.
В случае протетической реставрации в полости рта пациента в обязательном порядке использовать коффердам, одноразовые и защиту для глаз пациента. Применять воздушную вытяжку в процессе травления. Персонал должен использовать средства индивидуальной защиты: одежду, перчатки, защитный экран.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке при температуре до 25 °C. Хранить в недоступном для детей месте.
Срок годности указан на первичной упаковке.
После вскрытия упаковки срок годности не изменяется, при условии плотного закрытия после каждого использования.

ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ
Использованные упаковки следует передать для утилизации или вернуть производителю.

УПАКОВКА
Шприц, содержащий 2 мл препарата, гибкие аппликаторы.



YELLOW PORCELAIN ETCH

Mordenzante per porcellana

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

COMPOSIZIONE: acido idrofluoridico 9,5%, a base di gel, colorante.

APPLICAZIONE
Si utilizza per la mordenzatura della porcellana durante la riparazione delle otturazione protetiche, nonché per la mordenzatura delle faccette, corone o innesti (inlay) prima della loro cementazione.

MODALITÀ D'USO
Prima di iniziare il trattamento, bisogna immergere l'applicatore in dotazione nell'alcool (alcool etilico) e successivamente metterlo sulla siringa.
1. Isolare il perimetro del trattamento con il dental dam.
2. Avvitare l'applicatore elastico blu sulla siringa con il mordenzante al posto del tappo di protezione.
3. Mettere una piccola quantità di mordenzante sulla superficie opacizzata ed asciutta, dopo l'utilizzo chiudere immediatamente la siringa con il tappo di protezione.
4. Lasciare agire il mordenzante per 60 secondi, dopo di che sciagnosticare accuratamente ed asciugare la superficie di preparazione.
5. Utilizzare Silan conformemente all'istruzione d'uso del produttore.
Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso. L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

CONTROINDICAZIONI
Non utilizzare il preparato nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

PRECAUZIONI
Preparato caustico – evitare il contatto con la pelle e le mucose, in caso di contatto sciagnosticare con molta acqua, se necessario, contattare un medico.
Evitare il contatto con gli occhi, in caso di contatto, sciagnosticare con molta acqua con la palpebra alzata, contattare un oculista.
In caso di inghiottimento, non provocare il vomito, contattare un medico.
In caso di riparazioni nella cavità orale del paziente, è obbligatorio usare il dental dem e la protezione per gli occhi del paziente. Accendere la cappa di aspirazione durante la mordenzatura. Indossare le protezioni individuali: indumenti, guanti, visiera protettiva.

CONSERVAZIONE
Conservare nella confezione originale ad una temperatura non superiore ai 25 °C. Conservare lontano dalla portata dei bambini.
La data di scadenza si trova sulla confezione diretta.
Dopo l'apertura, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituire al produttore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
Siringa contenente 2 ml di preparato, applicatori elastici.



YELLOW PORCELAIN ETCH

Acid demineralizant pentru ceramică

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGAM SĂ CITITI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI
PRODUS DESTINAT PENTRU A FI FOLOSIT NUMAI DE MEDICUL

COMPOZITIE: acid fluorhidric 9.5%, bază, gel, colorant

UTILIZARE
Produsul este utilizat pentru demineralizarea ceramicii în vederea reparării lucrărilor protetice precum și pentru pregătirea fațetelor, coroanelor sau inlay-urilor ceramice înaintea cimentării lor. Înainte de a începe tratamentul aplicatorul trebuie scufundat în spirt (alcool etilic) și apoi montat pe seringă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Așați aplicatorul la seringă, dar nu înainte de a îl introduce în alcool etilic.
1. Izolați zona de lucru cu folie de digă
2. Fixați aplicatorul albastru flexibil la seringă în locul capacului.
3. Aplicați o cantitate mică de acid pe suprafața pregătită pentru demineralizare, apoi înșurubați la loc capacul de protecție.
4. Lăsați acidul să acționeze 60 de secunde, apoi clățiți cu grijă și uscați suprafața.
5. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele recomandate de producător.
Produs destinat utilizării multiple, cu excepția aplicatorului, care este de unică folosință. Utilizarea multiplă a aplicatorului poate determina riscul de reinfecțare.

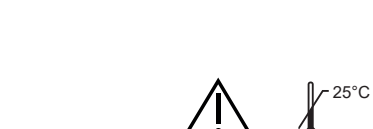
CONTRAINDICAȚII
Nu utilizați produsul pentru pacienții cu hipersensibilitate la componentele acestuia.

ATENȚIE
Produs coroziv - evitați contactul cu pielea și membrana mucoasă, în caz de contact clățiți imediat cu o cantitate abundentă de apă, solicitați sfatul medicului.
Evitați contactul cu ochii, în caz de contact se clățește cu apă din abundență, se va consulta medicul oftalmolog. În caz de consum, solicitați sfatul medicului.
În cazul unor intervenții ale protezelor dentare este necesară utilizarea foliei de digă ca protecție pentru pacient.
Este necesară folosirea mănușilor, a ochelarilor și a echipamentului de protecție.

DEPOZITARE
A se păstra în ambalajul original, la o temperatură sub 25 °C.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Data de expirare este plasată pe recipient.
Odată ce recipientul este deschis, termenul de valabilitate nu se schimbă în cazul în care acesta este închis bine după fiecare utilizare.

MANIPULARE
Recipientele goale trebuie aruncate în mod responsabil sau returnate producătorului.

AMBALAJ
Seringă de 2 ml cu preparat, aplicator cu perie.



YELLOW PORCELAIN ETCH

Porcelánmarató készlet

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT
KIZÁRÓLAG FOGÁZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA

ÖSSZETÉTEL: 9,5% hidrofluor-sav, gélesítő anyag, színezék

RENDELTETÉSE
A YELLOW PORCELAIN ETCH készítményt műfogak és protézisek javításánál használják porcelán maratásához, valamint használható porcelán hibák, héjkerámiák, koronák, vagy hidak javítására is.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
A kezelés előtt merítse alkoholba az adagolóhegyet, majd tegye fel a fecskendőre.
1. Izolálja az operációs területet, gumi nyálrekeszt használva.
2. Vegye le a védőkupakot, és csavarja a kék savazógél-adagoló ecsetet a fecskendőre.
3. Nyomjon ki egy kis anyagot a preparált területre (ami matt és száraz!), majd használat után azonnal zárja vissza a fecskendő kupakját!
4. Hagyja a savazógélt 60 másodpercig hatni, majd alaposan öblítse le, és szárítsa meg a kezelt felületet
5. Vigye fel a szilánt, annak gyártói utasítását követve.

A termék több kezelése elegendő, így újra használható – kivéve az adagolótűt, amely egyszer használatos. Ennek ismételt, többszöri felhasználása fertőzésveszélyt hordoz magában.

KONTRAINDIKÁCIÓK
Soha ne használja olyan betegnél, aki érzékeny a termék bármely komponensére!

ELŐVIGYÁZATOSSÁGI RENDSZABÁLYOK
Maró hatású készítmény. Kerülni kell, hogy a bórral vagy a nyálkahártyával érintkezzen. Ha ez bekövetkezik, mossa le bőséges, langyos vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz!
Nem szabad megengedni, hogy a szembe jusson. Ha ez bekövetkezik, mossa ki a nyitott szemet, bőséges, langyos vízzel. Forduljon szemorvoshoz!
Lenyelés esetén ne hánytasson. Forduljon orvoshoz!
Amennyiben a javítás a beteg szájában történik, kötelező a gumi nyálrekeszt (kofferdam) használata, és a páciens páciens szemének védelme. Használjon vákuumos léglészívó berendezést a maratás alatt. A rendelői személyzet viseljen védőruhát, gumikesztyűt, védőálarcot!

TÁROLÁS
Eredeti, jól visszaszárt kiszerezésében 25 °C alatti hőmérsékleten tárolandó.
Gyermekektől elzárva tartandó!
A termék lejárati ideje a csomagoláson található.
Felbontás után a termék lejárati ideje nem változik, feltéve, ha biztonságosan visszazárja minden használat után.

ELJÁRÁS A KIÜRÜLT CSOMAGOLÁSSAL
Az elhasznált csomagolást át kell adni megsemmisítésre, vagy vissza kell juttatni a gyártónak.

KISZERELÉS
2 ml készítményt tartalmazó fecskendő, elasztikus applikátorok.



YELLOW PORCELAIN ETCH

Ецващ гел за порцелан

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА
ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО ОТ СТОМАТОЛОГ

СЪСТАВ: Хидрофлуоридна киселина 9,5%, гел база, оцветител.

ПРИЛОЖЕНИЕ
Той се използва за ецване на порцелан при поправка на протези, както и за подготовка на порцеланови шлифовки, корони или инлеи преди циментиране.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ
Преди интервенцията трябва да потопите аппликатора в спирт-етилов алкохол, а след това да го сложите на спринцовката.
1.Изолирайте зоната, която ще се обработва, с кофердам.
2.Отстранете капачката и завийте синята гъвкава канюла в спринцовката с порцеланов ец.
3.Нанесете малко ецващ гел напрепарираното и подсушено място. След употреба незабавно поставете защитната капачка на спринцовката.
4. Оставете ецващият гел да действа 60 секунди , след това той трябва да се изплакне добре и мястото да се подсуши.
5. Използвайте силан съгласно инструкцията на производителя.

Продуктът е предназначен за многократна употреба,а аппликаторът е за еднократна употреба.Многократното използване на аппликатора може да доведе до риск от вторична инфекция.

ПОРТИВООКАЗАНИЯ
Да не се използва при пациенти, алергични към съставките на продукта.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
Корозивно вещество – избягвайте контакт с кожата и лигавицата. В случай на попадане в очите, незабавно промийте с голямо количество течаща вода с отворени клепачи и потърсете съвет от очен лекар.
В случай на поглъщане не предизвиквайте повръщане, поискайте съвет от лекар.
При извършване на поправки на изкуствени зъби директно в устната кухина на пациента е необходимо да се използва кофердам и защитни очила за пациента.
По време на ецване ползвайте аспиратор. Персоналът в стоматологичния кабинет да ползва защитно облекло, ръкавици и очила.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте в оригиналната опаковка при температура до 25 градуса и на недостъпно за деца място.

Срокът на годност е на написан на . опаковката. След отваряне на спринцовката срокът на годност не се променя, ако след всяка употреба тя се затваря плътно.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРАЗНАТА ОПАКОВКА
Празните опаковки да се изхвърлят съгласно приетите разпоредби.

ОПАКОВКА
Спринцовка от 2 мл., еластични аппликатори.



YELLOW PORCELAIN ETCH

Porceliano ésdiklis

PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA
GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ ODONTOLOGŲ NAUDOJIMUI

SUDĖTIS: 9,5% vandenilio fluorido rūgštis, bazinis gelis, dažiklis.

PASKIRTIS
Naudojamas porceliano ésdinimui taisant dantų protezus, vainikėlius, užklotus prieš jų cementavimą.

NAUDOJIMO BŪDAS
Prieš pradėdami procedūrą panardinkite pridėtą aplikatorių į spiritą (etilo alkoholį) ir po to uždėkite ant švirkšto.
1. Naudokite koferdamą, kad izoliuoti darbo zoną.
2. Ant švirkšto su ésdikliu uždėkite lankstų mėlyną aplikatorių.
3. Tepkite nedidelį išsėdintojo kiekį ant apdoroto ir nusausinto paviršiaus, iš karto po naudojimo uždarykite švirkštą.
4. Palikite 60 sekundžių veikti, po to paviršių kruopščiai nuskalaukite ir nusausinkite.
5. Naudokite Silaną pagal gamintojo instrukcijos nurodymus.
Gaminys skirtas daugkartiniam naudojimui, o aplikatorius yra vienkartinis.
Daugkartinis aplikatorius naudojimas sukelia antrinės infekcijos riziką.

KONTRAINDIKACIJOS
Negalima skirti pacientams jautriems preparato sudedamosioms dalims.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
Ésdina - vengti patekimo ant odos ir gleivinių, patekus, reikia kruopščiai nuplauti tekančiu vandeniu, jei reikia pasikonsultuoti su gydytoju.
Vengti patekimo į akis, patekus, atmerką akį kruopščiai nuplauti tekančiu vandeniu ir kreiptis į okulistą.
Nurijus, neskatinėti vėmimo, kreiptis į gydytoją.
Darbo paciento burnos ertmėje metu privaloma naudoti koferdamą ir paciento akių apsaugos priemonės. Ésdinimo metu naudoti gartraukį.
Naudokite asmenines apsaugos priemonės: drabužius, pirštines, apsauginį skydelį.

SAUGOJIMAS
Laikyti originalioje pakuotėje ne žemesnėje nei 25 °C temperatūroje. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Galiojimo terminas nurodytas ant pirminės pakuotės.
Atidarius pakuotę galiojimo terminas nesikeičia, jei po kiekvieno naudojimo pakuotė sandariai uždarama.

PRODUKTO PAKUOČIŲ TVARKYMAS
Panaudotas pakuotes utilizuoti arba grąžinti gamintojui.

PAKUOTĖ
Švirkštas su 2 ml preparato, elastiniai aplikatoriai.

